HMT-1 用户指南(中文版) 版本:2



RealWear<sup>®</sup>的 HMT-1<sup>®</sup> 采用 WearHF<sup>™</sup>和 WearML<sup>™</sup>,实现FREE YOUR HANDS<sup>™</sup>



## 版权资料

Copyright © 2017 RealWear, Inc.

RealWear 和 RealWear 标志是 RealWear, Inc. 公司的商标。其他公司和产品名称可能是与其有关的相应所有方的商标或注册商标。

RealWear 会不时更新此指南。您应确保自己使用的是最新版本,最新版本可在 <u>https://realwear.com</u>获取。

修订历史记录

| 修订 | 日期 | 说明 |
|----|----|----|
|    |    |    |



### 目录

Copyright © 2017 RealWear, Inc. - - - - 2 安全使用警告-----6 老旧电气设备与电子设备处置-----6 电池的处置 -----6 **王**机指南 - - - - - 7 -般信息 - - - - - 8 HMT-1的型号 -----8 工作频段 - - - - - 9 5G Wi-Fi 网络信息 -----9 RealWear 支持资料 -----9 安全指南 ----- 10 电池性能 ----- 10 电池更换 - - - - - 10 避免短路 - - - - - 10 避免高温 - - - - - 10 电池处置 -----11 儿童安全 - - - - - 11 健康安全警示 - - - - - 11 SAR(比吸收率)资料-----12 充电器使用安全说明 - - - - - 13 介绍----15 关于 RealWear HMT-1 - - - - - 15 HMT-1- 部件示意图—正视图和电池筒 ---- 16 HMT-1 部件与功能 —正面和电池筒 - - - - - 17 HMT-1 — 部件示意图一带 USB Type-C 端口的侧视图 ------ 18 HMT-1 — 部件示意图 — 带 USB 端口的侧视图 ------ 20 戴 RealWear HMT-1 - - - - - 21 调整显示屏座 - - - - - 21



| 用可选购的附件安装件安装 HMT 23<br>插入可充电电池 23<br>HMT-1 充电 24<br>插入并设置 MicroSD 卡 25                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 使用语音指令 34<br>语音识别说出您看到了什么 34<br>全局指令 35<br>随时访问帮助 35<br>麦克风静音 35<br>麦克风静音 37<br>关于通知 38<br>向上向下滚动 39<br>头部姿势 39<br>虚拟免提式键盘 41<br>字母键盘 43<br>符号键盘 45<br>数字键盘 46 |
| 设置 HMT-1 49<br>用远程配置来设置 HMT-1 49<br>使用控制面板 50<br>HMT-1 设置 51<br>用安卓设置设置锁屏 54<br>更新 HMT-1 软件 60<br>软件更新期间要注意的告警信息 63<br>将 HMT-1 连接到计算机上 64                      |
| 使用 HMT-1 65<br>接通 65<br>主页屏 65<br>主屏上的控制按扭 66<br>选择 HMT-1 界面语言 67<br>访问主屏 67                                                                                   |



| 访问应用程序启动栏67<br>访问最近的应用程序69<br>访问我的相机71<br>相机功能72<br>访问文件浏览器73<br>文件管理器功能74<br>使用媒体播放器75<br>媒体播放器功能75<br>播放音频文件76<br>音频播放器功能78<br>使用文档查看器78<br>使用文档查看器78<br>使用文档查看器78<br>使用文档查看器79<br>在文件管理器中删除文件79<br>使丸条形码扫描仪81<br>支持的条形码类型82 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 有限质保与软件许可 83<br>定义 83<br>软件和文档 83<br>有限硬件质保 84<br>某些损坏的除外条款、责任范围 87                                                                                                                                                            |
| 监管声明 89<br>联邦通讯委员会声明 89<br>美国联邦无线电委员会 (FCC) 警示 90<br>IC 声明——中文 90<br>IC 声明— 适用于 WLAN 5GHZ 设备 91                                                                                                                                |
| 符合标准声明92<br>欧盟监管符合性92<br>欧洲限制符号92<br>符合标准声明93                                                                                                                                                                                  |



## 安全使用警告

- 🔹 🔔 ——开车时切勿使用 HMT-1。
- 🛕 戴 HMT-1 时必须戴上护目装置。
- 🛕 使用您的主眼,可看得更舒服。

## 老旧电气设备与电子设备处置



画叉轮式垃圾桶符号表明在欧盟地区的国家中,该产品及标有此符号的 相关增强产品,不得作为未分类垃圾进行处置,在其使用寿命结束时,必 须送到单独的回收点。

电池的处置





# 耳机指南



为防止可能的听力损坏,切勿长时间在高音量级下使用耳机。



# 一般信息

RealWear HMT-1为现场服务、设备检测维护及复杂制造业的熟练技术人员和工程师而设计。

### HMT-1的型号

本用户指南涉及以下 RealWear HMT-1 型号:T1100G。您可在平板电脑后侧的 HMT-1 设备标签上找到 型号名称。





#### 工作频段

Wi-Fi 工作频带资料如下:

- 802.11a
- 802.11b
- 802.11g
- 802.11n HT20 (2.4GHz)
- 802.11n HT40 (2.4GHz)
- 802.11n HT20 (5GHz)
- 802.11n HT40 (5GHz)
- 802.11ac

蓝牙:10.55 dBm

5G Wi-Fi 网络信息

在 5.15 - 5.35Ghz 频带范围的操作仅限室内使用。

### RealWear 支持资料

关于其它产品与支持信息,请使用以下资料:

- 电子邮箱:support@realwear.com
- 网址:<u>http://www.realwear.com</u>
- 邮寄地址:600 Hatheway Road, Vancouver, WA 98661



# 安全指南

### 电池性能

您的设备采用可充电电池供电。必须使用 RealWear 随机附带的原装电池。电池仅适用于其特定用途。 切勿使用任何损坏的充电器或电池。如果电池已完全放电,则需要几分钟时间才会在显示屏上出现充 电指示符号,设备才能用。三至四次完全充放电循环后,新电池才能达到完全性能。电池可多次充放电, 但最终会耗尽。设备不用时,应将充电器从电插头和设备上拔下。确保您未将充满电的电池接到充电器 上。如果不用,充满电的电池会随时间失去其电荷。



如果使用的不是指定型号而是不正确的电池,则充电时会有爆炸的危险。

#### 电池更换

如果 HMT-1 电池充电不当,请换上原装 Real Wear 电池。如果是第一次使用更换电池或电池长期未用,则必须连接充电器,然后断开再重新接上,才能给电池充电。

## 避免短路

切勿让电池发生短路。当硬币、夹子或笔等金属物体直接接触到电池的正负极时,可能会发生意外短路。例如,当您将备用电池放在口袋或工具箱中时,就可能会发生这种意外短路情况。电池正负极上发 生短路可能损坏电池或连接物体。

### 避免高温

将电池放在很热或很冷的地方,如在夏季和冬季条件下,放在密闭的车内,会降低电池容量和缩短电池 寿命。为达成最佳效果,尽量将电池置于 -10°C —— +50°C (+14°F —— 122°F)的环境中。设备的电池过冷 或过热,均可能造成暂时性不好用,甚至在电池已充满电情况下亦如此。尤其是在远低于零度的温度条 件下,电池性能会受限。



### 电池处置

切勿将电池放在火中,因为电池会爆炸。损坏的电池也可能会发生爆炸。按当地条例处置电池,可能的话 回收利用。切勿将电池作为家庭垃圾进行处置。切勿拆除、打开或撕碎电池。在电池发生泄漏情况下,切 勿让液体接触到皮肤或眼睛。发生泄漏或危险时,立即就医。

## 儿童安全

切勿让孩子玩您的设备或附件。放在儿童接触不到的地方。他们可能会伤害到自己或他人,也可能意外损坏设备或配件。您的设备及配件可能含有小部件,小部件可能会分离,造成窒息危险。

#### 健康安全警示

如果您觉得头痛、头晕、眼花或恶心,立即停止使用 RealWear HMT-1或显示屏。开车时切勿使用 HMT-1显示屏。显示屏不用时,将可伸缩杆完全移出视线范围以外。使用 HMT-1 时,保持对周围环境的情境意识。



# SAR(比吸收率)资料

辐射曝露声明——美国与加拿大

本设备符合政府对无线电波辐射的要求。

设备的设计与生产,未超过美国政府联邦通讯委员会制定的射频能量曝露排放限值。

无线电设备的辐射标准采用的测量单位,也就是SAR,即比吸收率。美国联邦通讯委员会设定的比吸收 率为 1.6W/kg。比吸收率测试采用美国联邦通讯委员会认可的标准工作状态进行,在所有测试的频带 中,设备以最高认证功率水平传输。

在贴身操作中,用户身体和设备(含天线)间不需要保持最小距离,即可符合美国和加拿大的射频辐射 要求。

美国通讯委员会和IC的建议限值为1.6W/kg,是对一(1)克组织液取的平均值。

HMT-1 使用的最高比吸收率为:

头部的SAR是 0.95W/kg(1g)。

辐射曝露声明——欧洲

在贴身操作中,用户身体和设备(含天线)间不需要保持最小距离,即可符合欧洲的射频辐射要求。 RED 建议限值为2 W/kg,是对十(10)克组织液取的平均值。

HMT-1 使用的最高比吸收率为:

• 头部的SAR是 0.267 W/kg(10g)。

辐射曝露声明——加拿大

产品符合加拿大规定的不受控环境手持式射频辐射限值,在本手册中描述的既定操作是安全的。



充电器使用安全说明 使用充电器时,请遵循以下说明:

- 🔒 确保电缆插头连接正确。
- 🛕 充电器远离液体。
- 🗛 如果充电器出现奇怪的气味或噪声,断开充电器,联系技术支持部门。
- 🛕 在清洁电缆或充电器时,必须切断电源。
- 🛕 使用延长电缆时,检查接地导线的完整性。
- 🔒 电池充满后,从 HMT-1 下取下充电器。
- 🛕 切勿在潮湿的地方使用充电器。充电器仅供室内使用。
- 🛕 手湿时切勿插拔插头。



- 🛕 切勿打开充电器。有任何问题,请联系技术支持部门。
- 🛕 切勿剪断或折断电缆,或把电缆弯曲扭结。
- 🛕 切勿在电缆上放置任何物体,这样会造成电缆过热。从而会损坏电缆并导致起火,或发生触电。
- 🛕 切勿使用非原装电缆,这样会造成短路或触电。



# 介绍

本章介绍有关 RealWear HMT-1 使用的信息。

RealWear HMT-1 包装箱内的物品清单为:

- HMT-1
- 可充电电池 •
- USB Type-C 缆线 头带 ٠
- •

## 关于 RealWear HMT-1

RealWear HMT-1 是第一代头戴式加固平板电脑。您只须使用语音指令和头部姿势,即可完全免提操作平板电脑。这种免提操作是通过使用 WearHF™ 软件完成的,所有 RealWear 设备均已内置该软件。HMT-1 在 Android 6.0 上运行。



## HMT-1- 部件示意图—正视图和电池筒





# HMT-1 部件与功能 —正面和电池筒

| 部件名称                    | 动作              |
|-------------------------|-----------------|
| 1 - 头带                  | 支持头戴式 HMT-1。    |
| 2-相机座                   | 放置拍照和拍摄视频的相机。   |
| 3 — Mic A2 —位于显示屏<br>上方 | 用于语音指令的I辅助麦克风。  |
| 4 — Mic A1 —位于显示屏       | 用于语音指令的主麦克风。    |
| (图中看不到)                 |                 |
| 5 - 腕关节锁环               | 支持并有助于显示屏座重新定位。 |
| 6-伸缩杆                   | 支持并有助于显示屏座重新定位。 |
| 7 - 肘关节                 | 支持并有助于显示屏座重新定位。 |
| 8-后部头垫                  | 支持后面及头部的设备。     |
| 9-可充电电池筒                | 放置可充电电池。        |
| 10 - <b>可充电电池</b>       | 驱动设备,必要时可充电。    |
| 11 - 电池盖                | 可进入可充电电池。       |



# HMT-1 - 部件示意图-带 USB Type-C 端口的侧视图



| 部件名称           | 动作                     |
|----------------|------------------------|
| 1-显示屏座         | 支持主 LCD 显示屏,来运行 HMT-1。 |
| 2-话筒           | 从 HMT-1 输出音频。          |
| 3 — MicroSD 卡槽 | 容纳 microSD 卡。          |
| 4-动作按扭         | 情境操作。                  |



| 部件名称           | 动作                                                                                |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 5-接通电源按扭       | 将设备置于睡眠模式,再唤醒设备。按下几秒时,可开关设备。<br>主屏按扭的功能即是从任意屏返回到主屏,说明见"Action Button (动作按<br>扭)"。 |
| 6-音频插孔         | 用 3.5mm 音频插孔连接到音频设备。                                                              |
| 7 — USB Type-C | 连接到 USB Type-C 充电器。                                                               |

单独发货的区域性 USB 充电器。



## HMT-1 — 部件示意图— 带 USB 端口的侧视图



| 部件名称          | 动作                              |
|---------------|---------------------------------|
| 1 — Micro USB | 将 HMT-1连接到计算机上——用于数据传输和 ADB 接口。 |
| 2 - 带橡胶盖的电池筒  | 放置可充电电池。                        |



## 戴 RealWear HMT-1

|   | 1. | 定位 HMT-1, 使得主装置定位到头部侧面, 形成<br>一个 Z 形, 而显示屏座则与左眼或右眼对齐。                  |
|---|----|------------------------------------------------------------------------|
| A | 2. | 将头带移进/移出,使铰接的主装置朝里,紧固<br>住 HMT-1。<br>调整后带和位于头顶的顶带,将 HMT-1固定到<br>舒服的位置。 |

## 调整显示屏座

| 1.<br>2. | 在放置好 HMT-1后,调整显示屏座至距离眼部 用3~5厘米的距离。<br>将显示屏座放在视线下方,以便更清晰地看显示屏。 |
|----------|---------------------------------------------------------------|
|          |                                                               |







## 用可选购的附件安装件安装 HMT 使用 HMT-1时,您可戴安全护目镜和头盔。

| 使用三段组合头带 (SKU 171033) 防撞安全帽安装件              |
|---------------------------------------------|
| 使用可选购附件夹子安装头盔(可获得的具体型号,请浏<br>览 RealWear 网站) |

## 插入可充电电池

RealWear HMT-1 需要一个可充电电池才能工作。

- 1. 打开电池筒后面的橡胶盖,逆时针方向旋转约 1/8 圈,旋松电池盖。
- 2. 调整电池盒并插入电池,触片放在电池盒底部。
- 3. 调整电池盖,使电池盖可完全滑入电池盒内,顺时针方向旋转约 1/8 圈,固定好电池盖。





## HMT-1 充电

电池充电:

- 1. 将 USB Type-C 充电电缆接到橡胶盖下方位于主壳体后侧的 USB Type-C 端口上。
- 2. 将充电电缆与USB充电器连接。
- 3. 将USB充电器插入到电源插座上。在整个充电周期中,电源按扭会亮起,颜色从**红**变黄 再变绿, 具体看充电电量。绿表示充满电了。





## 插入并设置 MicroSD 卡 您可将 MicroSD 卡插入到规定的槽中,即可保存媒体文件。



| 部件名称                       | 动作                                   |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 — MicroSD 卡槽门            | 盖住了 MicroSD 卡槽。打开此门,插入/拆除 MicroSD 卡。 |
| 2 — 螺钉, 旋松可打<br>开MicroSD卡槽 | 锁住 MicroSD卡槽门。旋松,用十字00号螺丝刀打开门。       |



- 1. 旋松 MicroSD 卡门,拉开边缘,打开门。
- 2. 插入 MicroSD 卡。
- 3. 将 MicroSD 卡门装好,并用螺钉紧固。

插入 MicroSD卡且被 HMT-1识别后,屏幕右上方会显示一条通知。





## 设置 MicroSD 卡

完成以下程序即可设置 MicroSD 卡。

1. 说我的通知,然后说选择项目<SD卡通知所对应的编号>,即可设置 micro SD 卡。

| 🖷 sd‡    | 1 |  |     |
|----------|---|--|-----|
| 检测到新的SD卡 |   |  |     |
|          |   |  | ••• |
|          |   |  |     |



2. 选择该选项,格式化 SD 卡并将其设置为内部存储。

| 用作便携式存储设备<br>用于在设备之间移动照片和其他媒体文件。            |                                                                                                                                              |                     |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| ⑥ 用作内部存储设备<br>公用于存储这台印刷上的内容,包括应用和图片,为了加上出存付 | $\begin{array}{c} 2 \otimes 2 \otimes 4 \otimes 2 \otimes 2 \otimes 2 \otimes 3 \otimes 3 \otimes 3 \otimes 3 \otimes 3 \otimes 3 \otimes 3$ |                     |
|                                             |                                                                                                                                              |                     |
| 时会显示格式化 SD 卡的告誓                             | ● <sup>显示帮助  </sup><br>警信息。OK 选项隐藏在显示帮                                                                                                       | 弱助后,因此说 <b>选择</b> 3 |
| 时会显示格式化 SD 卡的告警<br>•<br>格式化为内部存储设备          | ● <sup>显示帮助</sup><br>警信息。OK 选项隐藏在显示帮<br>▼ <sup>□</sup> <sup>т</sup> ∓#16                                                                     | 野助后,因此说 <b>选择</b>   |



#### 显示 MicroSD 卡格式化进程。



在完成 MicroSD 卡格式化后,您可移动媒体文件到 MicroSD 卡上以将SD卡用作内部存储。





4. 如果您想要将 SD上 卡用作内部存储,则转到我的控件并选择"移动到卡"选项。



#### 所有文件均已移到 SD 卡上。





如果您要切换回内存记忆,说"移动到内部",则会在通知中显示以下确认信息。





务必将文件转回到内部记忆装置,然后再删除 SD 卡。



- 5. 如果您在将文件转移到内部存储前删除了SD卡,通知中会显示SD卡丢失通知。

6. 说 取消保存 将SD卡从HMT-1上断开。这一步是强制性的,因为使用内部记忆装置的某些应用程序 会无法运行。





7. 此时会显示告警通知。说 取消保存即可完成此过程。





# 使用语音指令

WearHF<sup>™</sup>是一款使您能将 RealWear HMT-1 设备当免提式设备使用的创新性软件解决方案。它简单易用,装载了直观功能。

## 语音识别——说出您看到了什么

HMT-1 基于语音识别进行工作。不是在屏幕上按或敲控制按扭,您所需做的一切就是说出各控件的名称。与特定屏幕有关的所有指令会清楚显示在屏幕上。HMT-1 使用先进的噪声消除和语音识别技术,哪怕在最刺耳的噪声环境中也可使用。它能识别多种语言和口音,哪怕您说话很小声也能识别指令。它能识别多种语言和口音。您说出任何控件的名称,即可激活设备。例如,主屏有三个大的图标,显示各功能名称。要使用这些应用程序,您可说出应用程序名称,即会启动相应屏幕。





## 全局指令

HMT-1 可识别某些可在相关屏上激活的语音指令。这些指令也称为全局指令。以下是英文版全局指令 清单。对于其它语言的全局指令,请参考相应的用户指南。

| 语音指令    | 动作                  |
|---------|---------------------|
| "回到主页"  | 返回主屏。               |
| "转到上一页" | 返回到上一屏。             |
| "我的控件"  | 转到系统控制面板。           |
| "麦克风静音" | 麦克风临时静音。            |
| "我的通知"  | 打开通知部分。             |
| "最近的应用" | 打开后台运行的应用程序。        |
| "显示帮助"  | 显示弹出窗口及与当前屏有关的指令帮助。 |

### 随时访问帮助

您可通过"**显示帮助"**指令访问与特定屏幕有关的指令帮助信息。所有屏幕上都会显示"显示帮助"指 令。此时帮助屏作为弹出窗口显示出来。这种弹出窗口会显示2秒。

### 选择语音识别

有时候,屏幕上的控件没有名称、滚动按扭没有标签,或者文件名为3454-x.pdf的文件按扭可设为标签。 在这种情形下,WearHF™会自动建议使用另一种语音指令,并分配一个编号。这一编号会显示在屏幕上 相应控件旁。要唤醒此屏的特殊控制编号,说"**显示帮助**"。



选择某个特殊控件时,您需要使用分配给它的编号。例如,您可说"选择项目1"来选择第一个不能发音的按扭,或"选择项目2"来选择第二个不可发音的按扭。




#### 麦克风静音

要停用语音识别器,说"静音麦克风"。麦克风被静音时,设备不会对您的语音指令做出响应,同时在屏幕上会显示一个红色告警符号。

要重启语音识别器,轻击设备侧面的一键通按钮,该按扭靠近电源按扭。





#### 关于通知

当您的 HMT-1 上有相关通知时,显示屏右上方会显示通知条数。

|         | ❶ 显示帮助                        | 0    |
|---------|-------------------------------|------|
|         | $\bigcirc$                    | 0    |
| 我的应用程序  | 相机                            | 我的文件 |
|         | X                             |      |
| Rafinet | <b>2017年10月12日</b><br>上午12:15 | 70%  |

说我的通知 即可打开通知列表。

说打开项目 <通知编号>,即可查看具体通知。



#### 向上向下滚动

您可滚动并用以下语音指令查看屏幕上显示的不同选项。

| 语音指令   | 动作                  |
|--------|---------------------|
| "向上"   | 向上返回到上一页。           |
| "向下"   | 向下返回到上一页。           |
| "向左"   | 向左返回到上一页。           |
| "向右"   | 向右返回到上一页。           |
| "显示帮助" | 显示弹出窗口及与当前屏有关的指令帮助。 |

#### 头部姿势

以下功能不支持向上/下和向左/右——

- 我的应用程序
- 我的文件
- 文件浏览器



例如,在设置页面,我们可使用语音指令"向下"来向下滚动及"向上"来向上滚动。

在任何时候,如果您想要使用头部姿势而不是语音指令,说"**启用滚动"**,我们就可使用头部姿势来向上向下滚动。

要禁用头部姿势,说"禁止滚动"。





#### 虚拟免提式键盘

HMT-1 配备了虚拟免提式键盘用来输入文字。键盘工作基于语音识别。无论什么时候出现文字输入屏,免提式键盘就会自动显示出来。各种不同的虚拟键盘包括:

- 字母键盘——可输入字母
- 符号键盘——可输入符号
- 数字键盘——可输入数字
- 口授——口授及输入文字。该选项需要活动 Wi-Fi 连接

| ë<br>Letter a | -z Switch Mode | 全 大写字母开启                                 | Î 上午1:0         |
|---------------|----------------|------------------------------------------|-----------------|
| Number        | r 0-9          | <b>Symbol &amp;</b> 和号 _ 下划线 <b>#</b> 哈希 | @ 在 All Symbols |
|               |                |                                          |                 |
|               |                |                                          |                 |
| 空             | 格键             |                                          | 接受              |
|               |                |                                          |                 |
| 听写 扫          | 描代码            |                                          |                 |

## **X** realwear

| 语音指令     | 动作                                                                                |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| "接受"     | 接受输入的信息并按序列转到下一屏。                                                                 |
| "空格键"    | 插入单个空格。                                                                           |
| "退格键"    | 删除上一个字符。                                                                          |
| "清除文本"   | 清除输入框里的文本。                                                                        |
| "大写字母开启" | 使用大写字母。                                                                           |
| "大写字母关毕" | 使用小写字母。                                                                           |
| "口授"     | 启用口授并根据语音识别输入文本。                                                                  |
| "扫描代码"   | 扫描 QR 码。<br>要设置清晰扫描的缩放等级,说" <b>缩放等级 1-5"</b> 。例如,要设置缩放等级<br>为3,说" <b>缩放等级</b> 3"。 |
| "所有符号"   | 切换到符号键盘。                                                                          |
| "切换模式"   | 在单个字母输入和多个字母输入模式间切换。更多信息,请参考 第 43 页<br>上的"字母键盘"。                                  |
| "显示帮助"   | 显示弹出窗口及与当前屏有关的指令帮助。                                                               |

# realwear

#### 字母键盘

要键入一个字母,说"字母[跟着说您要使用的字母]"。例如,要键入 XYZ,说"字母 XYZ"。





▼ 3 上午1:26 ŏ Letter a-z Switch Mode △ 大写字母开启 alpha bravo charlie delta echo foxtrot golf hotel india juliet kilo lima mike november oscar papa quebec romeo sierra tango uniform viktor whiskey x-ray yankee zulu Number 0-9 Symbol & 11号 \_ 下划线 # 哈希 @ 在 All Symbols 🌒 alpha а 空格键 退格键 清除文本 undo 接受 听写 扫描代码

说 "**切换模式"**,即可切换到一次识别一个字母的键盘,并根据国际无线电代码工作。例如,如果您想键入 "a",您必须说 "Alpha"。



#### 符号键盘

要查看符号键盘,说"所有符号"。要键入一个特殊符号,说相应于符号所提供的"符号 <符号名称>"。

| e o<br>Lette | er a-z Switch Mod | de       | 研启       |            |          | र 🛿 🕈                   | 午9:55 |
|--------------|-------------------|----------|----------|------------|----------|-------------------------|-------|
| Num          | ber 0-9           |          | Symbol   | & 和号 _ 下划线 | # 哈希 @ 在 | All Symbols             | 5     |
|              |                   |          |          |            |          |                         |       |
|              |                   |          | 0        |            |          |                         |       |
|              | 空格键 退格键 清阴        | 余文本 undo | <u> </u> |            |          | 接受                      |       |
|              |                   |          |          |            | N        | _                       |       |
|              |                   |          |          |            |          |                         |       |
| 听写           | 扫描代码              |          |          |            |          | <ul> <li>显示器</li> </ul> | 帮助    |



#### 数字键盘

要键入一个数字,说"数字 [后跟要用的数字]"。例如,要键入 8,说 "数字 8"。

| 🖀 🐱<br>Lette | er a-z Switch Mode 🛆 大 | 写字母开启   |              | ♥ 8 下午9:54         |
|--------------|------------------------|---------|--------------|--------------------|
| Num          | ber 0-9                | Symbol  | & 和号 _ 下划线 # | 哈希 @ 在 All Symbols |
|              |                        |         |              |                    |
|              |                        | k       |              |                    |
|              | 空格键 退格键 清除文本 und       | 4<br>Jo | ŀ            | 接受                 |
|              |                        |         |              |                    |
|              |                        |         |              |                    |
| 听写           | 扫描代码                   |         |              | ● 显示帮助             |



#### 口授服务

口授服务需要活动 Wi-Fi 连接。

1. 要激活口授服务,在虚拟键盘屏中说"口授"。屏幕会变为"听"模式。

| Ó          |                |   |    |    |    |   | ▼ 🛿 上午1 |
|------------|----------------|---|----|----|----|---|---------|
|            |                |   |    |    |    |   |         |
|            | 开启             |   |    |    |    |   |         |
| <b>♥</b> a | Rafinet<br>已连接 |   | •  |    |    |   |         |
| <b>%</b>   | Karthik        |   | 收听 |    |    |   |         |
| ₹.         | AnuSre         |   |    |    |    |   |         |
| ₩a         | DJ_Ma          |   | _  | 取消 | 连接 |   |         |
| ₩a         | SULTAN         | _ |    | _  | -  | 1 |         |
|            |                |   |    |    |    |   |         |

2. 说出/口授要输入的文本。



|            |              |               | * | ♥ 월 上午7:47 |
|------------|--------------|---------------|---|------------|
| WLAN       |              |               |   |            |
|            | HUAWE<br>已连接 | ⊘             |   |            |
| <b>▼</b> a | NETGE<br>已保存 | 你好            |   |            |
| ▼4         | ABCDe        |               |   |            |
| ▼.         | Simaut       | 接受 重启 附加 显示键盘 |   |            |
| <b>V</b> a | Honor 9      | 团咯 无情破6艘ro    |   |            |
|            | ikabi        |               | 0 | 显示帮助       |

- 3. 在输入更多文本,说"附加"。
- 4. 在重新开始口授,说"重启"。
- 5. 要完成口授并继续下一屏,说"接受"。
- 6. 要切换到键盘模式输入文本/符号/数字,说"显示键盘"。



### 设置 HMT-1

您可使用 HMT-1 控制面板来访问常用设备配置设置。您也可用它来访问安卓系统设置。

#### 用远程配置来设置 HMT-1

您第一次打开 HMT-1 时,会显示远程配置屏。访问 <u>http://www.realwear.com/configure</u>并完成以下 程序。

要跳过远程配置稍后执行,按下动作按扭。

- 1. 在计算机上打开网页浏览器。
- 1. 访问 <u>http://www.realwear.com/configure</u>。
- 2. 点击 配置 HMT-1。
- 3. 选择通讯语言并点击继续。
- 4. 选择当地时区并点击继续。
- 5. 输入访问点和密码即可为您的 HMT-1 设置 Wi-Fi 网络(可选)。
- 6. 点击 创建配置 QR 码。

计算机屏幕上即会生成并显示 QR 码。



7. 在"我的应用程序"菜单中用"配置"应用程序扫描 QR 码。



#### 使用控制面板

您可从任意屏进入控制面板。要进入控制面板,说"我的控件"。即可显示设置屏。

# realwear



| 语音指令                           | 动作                                                |
|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| "选择音量 1,选<br>择音量 2,…选择<br>音量 5 | 将设备默认音量级设为某个具体数值——1 至 5。例如,要设置音量为4,<br>说"选择音量 4"。 |

## **X** realwear

| 语音指令                               | 动作                                                                                                                                            |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "选择亮度 1, 选择<br>亮度 2, … 选择亮<br>度 5" | 将设备默认亮度设为某个1-5间的具体数值。例如,要设置亮度为2,说"<br>选择亮度 2"。                                                                                                |
| "设置蓝牙"                             | 即可显示蓝牙状态。                                                                                                                                     |
| "锁定/解锁旋转<br>屏幕"                    | 在耳机翻转时,启用/禁用屏幕旋转。                                                                                                                             |
| "无线网络"                             | 显示 Wi-Fi 状态及连接到设备的 wi-fi 网络名称<br>要访问安卓 Wi-Fi 设置,说" <b>设置</b> Wi-Fi"。                                                                          |
| "开启/关闭闪光灯"                         | 打开/关闭闪光灯。                                                                                                                                     |
| "远程配置"                             | 采用用远程配置网站生成的QR码配置 HMT-1 <u>http://www.realwear.</u><br>com/configure。<br>要设置清晰扫描的缩放等级,说" <b>缩放等级</b> 1-5"。例如,要设置缩放等级<br>为3,说" <b>缩放等级</b> 3"。 |
| "显示/隐藏电池<br>状态"                    | 显示/隐藏主屏上的电池充电指示器资料。                                                                                                                           |
| "鼠标开启/关闭"                          | 启用/禁用使用头部姿势控制的虚拟鼠标。启用鼠标后,会显示鼠标指示器以跟踪操作。                                                                                                       |
| "移动到卡"                             | 将内部记忆上存储的资料转到 SD 卡上。                                                                                                                          |

## **X** realwear

| 语音指令     | 动作                     |
|----------|------------------------|
| "移动到内部"  | 将 SD 卡上存储的资料转到内部记忆装置中。 |
| "更多设置"   | 显示标准安卓设置。              |
| "隐藏显示帮助" | 隐藏所有屏上显示的显示帮助选项。       |
| "显示帮助"   | 显示弹出窗口及与当前屏有关的指令帮助。    |



#### 用安卓设置设置锁屏

锁屏可保护您的HMT-1免受非法访问。要设置锁屏,完成以下程序。

- 1. 转到控制面板,说"我的控件"即可访问控制面板。即可显示设置屏。
- 2. 转到安卓设置。要访问安卓 Wi-Fi 设置,说 "更多设置"。即可显示安卓设置屏。
- 3. 转到**安卓设置 > 安全**。
- 4. 选择 屏幕锁定方式。





#### 5. 选择 PIN 码以设置锁屏密码。

| 2<br>无<br>当前屏草端定沿署 |                            |  |
|--------------------|----------------------------|--|
| 3                  |                            |  |
| PIN码<br>由于您已开启无障碍  | 服务,因此您的设备将无法使用屏幕锁定来增强数据加密。 |  |
|                    |                            |  |
|                    |                            |  |
|                    |                            |  |
|                    |                            |  |
|                    |                            |  |
|                    |                            |  |
|                    |                            |  |
| 会)日子的D             | IN 码                       |  |

# realwear

| *星号 | 1  | 2    | 3 | - 连接号 |
|-----|----|------|---|-------|
| #哈希 | 4  | 5    | 6 | . 句号  |
| +加号 | 7  | 8    | 9 |       |
| 退格键 |    | 0    |   | 空格键   |
|     |    |      |   |       |
|     |    |      |   |       |
|     |    |      |   |       |
|     |    |      |   |       |
|     |    | •••• |   |       |
| un  | do |      |   | 接受    |
|     |    |      |   |       |
|     |    |      |   |       |
|     |    |      |   |       |

#### 7. 再次输入 PIN 码进行确认。

选择在设备锁定时要在主页屏上显示通知的选项。您可选择查看所有通知或隐藏特定通知。您也可选择隐藏所有通知。



| ● 通知                         | ♥ 월 上午1:49 |
|------------------------------|------------|
| 在设备锁定时,您希望通知如何显示?            |            |
| <ul> <li>显示所有通知内容</li> </ul> |            |
| ○ 隐藏敏感通知内容                   |            |
| ○ 完全不显示通知                    |            |
|                              |            |
|                              |            |
|                              |            |
|                              | 完成         |

已启用锁屏。



#### 用锁屏解锁设备

启用锁屏后,在设备休眠时或在您按下接通电源按扭时,设备即会锁定。要解锁设备,

- **上午1:50** <sub>Dg12日星期四</sub> 解锁设备 正在慢速**先**电(还需1)/时59分钟才能充满)
- 1. 按下接通电源按扭并说"解锁设备"。

2. 输入您的 PIN 码。说与 PIN 码各数位相对应的字。





例如,要输入 PIN 码 1234,您必须说"宇宙、投标、大方、动机"。

3. 输入 PIN 码后,说 "确认"。如果输入的 PIN 码正确,设备即会解锁。



#### 更新 HMT-1 软件

您可检查并安装更新。

- 1. 接通 HMT-1 的电源并连接到 Wi-Fi 网络。
- 2. 转到 我的应用程序> 无线升级。

| 无线升级                                      |            | X realwear | : |
|-------------------------------------------|------------|------------|---|
|                                           | 检测更新       |            |   |
|                                           | ✔ 系统已是最新版本 |            |   |
|                                           |            |            |   |
|                                           |            |            |   |
|                                           |            |            |   |
| └<br>└─────────────────────────────────── |            |            |   |



| 更新内容           服本党: FMTF16.0 4.0.1-07.03-C20170914-1530           版本力: 59.01 MB           波卡口即要執了過程得重告并进入升級提式,整<br>个过程都定意几分钟时间,请您在此期间不要做任何<br>操作,以先追成并做关照。           下载(59.0MB)           下载(59.0MB)           ③ 显示帮助           说"下载"及 KB/MB 文件大小或说"选择项目(及项目编号)"。           即会开始下载软件更新。下载时间取决于更新包大小及网络连接状况。           下载完成后,即会显示 <b>立即安装 或 稍后安装</b> 的选项。 | 5                | 无线升级                                                                                  | 🕅 realwear 🌖                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1.优化系统2.修复错误         选择「互要安码」设备将重点并进入升级模式,整         个过度需花费几分钟时间,该您在此期间不要做任何         下载(59.0MB)         下载(59.0MB)         ① 显示帮助         说"下载"及 KB/MB 文件大小或说"选择项目(及项目编号)"。         即会开始下载软件更新。下载时间取决于更新包大小及网络连接状况。         下载完成后,即会显示 <b>立即安装 或 稍后安装</b> 的选项。                                                                                            |                  | 更新内容<br>版本号:HMF1.G.0-6.0.1-07.03-C20170914-1530<br>版本大小: 59.01 MB<br>发布日期: 2017-10-02 |                                 |
| 显示帮助<br>说"下载"及 KB/MB 文件大小或说"选择项目(及项目编号)"。<br>即会开始下载软件更新。下载时间取决于更新包大小及网络连接状况。<br>下载完成后,即会显示 <b>立即安装 或 稍后安装</b> 的选项。                                                                                                                                                                                                                                       |                  | 1.优化系统2.修复错误<br>选择【立即安装】,设造将重启并进入升级模式,整<br>个过程需花度几分钟时间,请您在此期间不要做任何<br>操作,以免造成升级失败。    | ()<br>下载(59.0MB)                |
| 」<br>说 <b>"下载"</b> 及 KB/MB 文件大小或说" <b>选择项目(及项目编号)</b> "。<br>即会开始下载软件更新。下载时间取决于更新包大小及网络连接状况。<br>下载完成后,即会显示 <b>立即安装 或 稍后安装</b> 的选项。                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                                                                       | ❶ 显示帮助                          |
| 即会开始下载软件更新。下载时间取决于更新包大小及网络连接状况。<br>下载完成后,即会显示 <b>立即安装 或 稍后安装</b> 的选项。                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <br>说 <b>"</b> ] | <b>下载"</b> 及 KB/MB 文件大小或说" <b>选择项</b>                                                 | 页目 <b>(</b> 及项目编号) "。           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 即会<br>下载         | 开始下载软件更新。下载时间取决于<br>完成后,即会显示 <b>立即安装 或 稍后安</b>                                        | 更新包大小及网络连接状况。<br><b>?装</b> 的选项。 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                                                                       |                                 |



| 更新内容<br>版本号:HMT:1.6.0-6.0.1-07.03-C20170914-1530<br>版本大小:59.01M8<br>发布日期:2017-10-02 | 100*                              |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. 优化系统2.修复错误<br>选择【立即安装】,设备将重启并进入升级模式,整<br>个过程需花费几分钟时间,请您在此期间不要做任何<br>操作,以免造成升级失败。 |                                   |                                     |
| 4                                                                                   | 立即安装 新后安装                         |                                     |
|                                                                                     | 显示帮助                              |                                     |
| 系 " <b>立即安挂"</b> 即可安挂和雨                                                             | 新 HMT-1 软件                        |                                     |
| · <b>· · · · · · · ·</b> · · · · · · · · · ·                                        | 持续时间 15 秒的设置安装延迟<br>向不是在指定时间内设置。则 | 。<br>时间的弹出窗口。您可设置安约<br>默认延迟时间设为4小时。 |
|                                                                                     |                                   |                                     |





#### 软件更新期间要注意的告警信息

切记阅读以下告警信息,然后再继续软件更新。

电池报警

我们建议在软件更新期间不要使用 HMT-1。还要确保至少有30%的电或者 HMT-1 连接到电源上。



#### 软件更新告警

当软件更新开始后,会显示以下告警。



#### 将 HMT-1 连接到计算机上

您可将 HMT-1连接到计算机上来执行数据传输和 ADB 接口。

用一条 USB 缆线将 HMT-1 连接到计算机上。您可从/向计算机传输数据,也可用 ADB 接口访问 HMT-1。



### 使用 HMT-1

#### 接通

按住电源按钮 2 秒即可接通 HMT-1。

#### 主页屏

主页屏是在 HMT-1上执行所有活动的主屏。它使用户可快速访问文件、主要应用程序,同时它还提供诸如时间、日期和电池状态等有用信息。





### | 主屏上的控制按扭

激活主屏上的以下控件,即可访问各种不同的应用程序。

| 语音指令     | 动作                                |
|----------|-----------------------------------|
| "我的应用程序" | 启动应用程序启动栏即可查看并访问设备中安装的所有应用程<br>序。 |
| "相机"     | 启动相机。                             |
| "我的文件"   | 启动文件管理器,轻松访问文件、视频、照片和其它文件。        |





#### 选择 HMT-1 界面语言

要选择用户界面语言,

- 1. 按住 **一键通按钮**。
- 2. 使用相应的国旗,即会以预览形式显示所有支持的语言。

设备可自动向下滚动语言列表并一次点亮一种语言,持续一秒钟。



3. 当想要选择的语言点亮时,松开一键通按钮,即会将点亮的语言设为用户界面语言。

#### 访问主屏

要访问主屏,要在任何应用程序屏说"回到主页"。

#### 访问应用程序启动栏

您可使用应用程序启动栏查看及访问 HMT-1 上安装的应用程序。

只要说应用程序图标下方写的应用程序名称,即可激活相关应用程序,即使由于滚动看不到图标。例如, 启动相机,说"相机"。



您也可说与应用程序有关的编号来启动应用程序。例如,要启动一个项目编号为 8 的应用程序,您必须 说"选择项目 8"。

在一个屏幕上您可看到最多8个应用程序。要滚动及查看其它应用程序,将头左右移动。





#### 访问最近的应用程序

使用全局指令 "最近的应用"即可查看后台运行的全部应用程序列表。 要打开应用程序,说 "选择项目[与期望的项目有关的编号]" 或应用程序名称。



## **X** realwear

| 语音指令                              | 动作                                                          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| "最近的应用"                           | 显示后台运行的全部应用程序列表以及与各应用程序有关的项目编号。                             |
| "向上"                              | 滚动到最近应用程序列表的上一页。                                            |
| "向下"                              | 滚动到最近应用程序列表的下一页。                                            |
| "选择项目<br>1、选择项目<br>2、选择项目<br>3、…  | 打开与指定项目编号有关的应用程序。                                           |
| "消除项目<br>1、消除项目<br>2、消除项目<br>3、…" | 停用与指定项目编号有关的应用程序。<br>例如,要停用一个项目编号为5的应用程序,说 <b>"消除项目5"</b> 。 |
| "显示帮助"                            | 显示更多指令。                                                     |



#### 访问我的相机 相机是一个可拍照及拍摄视频的不用手操作的应用程序。



## **X** realwear

| 相机功能              |                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 语音指令              | 动作                                                                                                                                                                                                                     |
| "缩放级别 — 1<br>至 5" | 将缩放等级设置为 1-5间的一个具体值,即可缩放相机视图。<br>要设置清晰扫描的缩放等级,说" <b>缩放级别</b> 1-5"。例如,要设置缩放等级为<br>3,说" <b>缩放级别</b> 3"。                                                                                                                  |
| "拍照"              | 拍照并作为 JPEG 文件保存到"我的照片"。即会在参考屏上显示保存的文件名。                                                                                                                                                                                |
| "开始录像"            | 即开始录制一段视频。<br>要停止录像,说" <b>停止录像"</b><br>录制的视频文件保存为 MPEG4 文件到我的媒体文件夹中<br>并显示文件名供参考。                                                                                                                                      |
| "停止录像"            | 停止正在进行的视频录制。                                                                                                                                                                                                           |
| "自动对焦"/<br>"手动对焦" | 将相机设为自动对焦或手动对焦模式。相机默认设置为自动对焦模式。要<br>切换到手动对焦模式,说"手动对焦"。<br>如果已选用手动对焦,则在显示屏右下方会显示一个四角括符与M,表示<br>相机为手动对焦模式。<br>在手动对焦模式下:——<br>1.要设置清晰扫描的缩放等级,说"缩放级别 1-5"。例如,要设置缩放等级<br>为3,说"缩放级别 3"<br>2.说"拍照"即可拍摄照片,或"开始录像",<br>即开始录制视频。 |
| "打开闪光灯/<br>关闭闪光灯" | 打开/关闭闪光灯。                                                                                                                                                                                                              |
| "开启闪光灯"           | 显示更多指令。                                                                                                                                                                                                                |




# realwear

| 语音指令   | 动作                                                                                 |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|
| "我的媒体" | 可显示视频文件夹中保存的文件和用 HMT-1 相机录制的视频及 DCIM 文件夹中保存的视频。<br>支持的文件格式包括:MP3、WAV、AVI、MP4、WEBM。 |
| "我的文档" | 显示文件文件夹中保存的文件。<br>支持的文件格式包括:PDF                                                    |
| "显示帮助" | 显示更多指令。                                                                            |

### 文件管理器功能

要选择某个具体文件,您需要使用分配给它的编号。例如,您可说"选择项目1"来选择第一个文件,或"选择项目2"来选择第二个文件。您也可使用不带后缀的文件名。



# 使用媒体播放器

如果您在文件管理器中选择一个音频或视频文件,则会用媒体播放器来播放。



#### 媒体播放器功能

| 语音指令   | 动作            |
|--------|---------------|
| "暂停视频" | 暂停正在播放的视频。    |
| "播放视频" | 播放已暂停的视频。     |
| "停止播放" | 停止视频并转到我的媒体屏。 |

# realwear

| 语音指令   | 动作       |
|--------|----------|
| "回看视频" | 倒放视频30秒。 |
| "显示帮助" | 显示更多指令。  |

## 播放音频文件

您可用媒体播放器播放音频文件。





# 音频播放器功能

| 语音指令         | 动作                                          |
|--------------|---------------------------------------------|
| "暂停音频"       | 音频播放暂停。                                     |
| "播放音频"       | 播放暂停的音频。                                    |
| "停止播放"       | 停止音频并转到我的媒体屏。                               |
| "回放音频"       | 音频倒放30秒。                                    |
| "选择音量 — 1-5" | 将设备默认音量级设为某个具体数值。例如,要设置音量级为3,说"<br>选择音量 3"。 |
| "显示帮助"       | 显示更多指令。                                     |



# 使用文档查看器

您可用带免提控件的文档查看器打开PDF文件和图像文件。 如果您在文件管理器中选择一个PDF或图像文件,即可打开。



# 文档查看器的功能

| 语音指令       | 动作                             |
|------------|--------------------------------|
| "缩放等级—1-5" | 将缩放等级设置为1-5间的一个具体值,即可缩放文档视图大小。 |
| "冻结文档"     | 根据头部姿势防止文件滚动。                  |
| "控制文档"     | 根据头部姿势解冻文件并启用文档滚动。             |



| 使用文档查看器——多页文档                      |                                                          |  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------|--|
| 要查看有多页的文档,您需要使用以下浏览控件。             |                                                          |  |
| 语音指令                               | 动作                                                       |  |
| "转到页面 1、<br>"转到页面 2、<br>"转到页面 3、…" | 滚动到指定页面。<br>例如,要转到第 5 页,说 <b>"转到页面5"</b> 。               |  |
| "下一页/<br>上一页"                      | 滚动到下/上一页。                                                |  |
| "我的书签"                             | 显示当前设备中保存的书签,用于开放性文档。                                    |  |
| "添加书签"                             | 添加期望的页面为书签,更方便查阅。要添加页面为书签,您必须转到该页<br>面并说" <b>添加书签"</b> 。 |  |
| "删除<br>书签"                         | 删除设为期望页面的书签。要删除书签,<br>您必须转到该页面并说" <b>删除书签</b> "。         |  |
| "显示帮助"                             | 显示更多指令。                                                  |  |

#### 在文件管理器中删除文件

您可在"我的照片"、"我的媒体"或"我的文档"文件夹中删除文件。要删除一个或多个文件,

- 1. 转到我的照片/我的媒体/我的文档文件夹。
- 2. 说"编辑模式"。即会显示选项可选择一个或多个文件的编辑屏。





要选择某个具体文件,您需要使用分配给它的编号。例如,您可说"选择项目 3"来选择第三个文件,或"选择项目 5"来选择第五个文件。





- 4. 要选择所有文件,说"选择所有项目"。
- 5. 要删除选择的文件,说"删除所选"及"确认删除"。



要取消删除并保留文件,说"取消"。

# 使用条形码扫描仪

您可用HMT-1内置的免提式条形码扫描仪来扫描任何条形码。启动后,条形码阅读器可扫描任何发现的条形码并自动显示资料。您也可扫描书签、URL及应用程序QR码来打开相应的项目。





| 语音指令                      | 动作                                                                 |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| " <b>缩放级别</b> — 1<br>至 5" | 将缩放等级设置为 1-5 间的一个具体值,即可缩放相机视图。<br>例如,要设置缩放等级为 4,说" <b>缩放级别</b> 4"。 |
| "开启闪光灯/<br>关闭闪光灯"         | 打开/关闭闪光灯。                                                          |

支持的条形码类型

支持的条形码类型包括—UPC、EAN、QR Code、数据矩阵和编码 128。



# 有限质保与软件许可

以下条款("条款")赋予您合法权利。您还拥有其它权利,具体取决于当地法律。

# 定义

"RealWear"指您所在地区的 RealWear 的指定销售实体。"硬件"指 RealWear HMT-1 头戴式平板电脑(不包括软件)。"软件"指硬件上以目标形式(二进制)嵌入的或预装的相关软件、文库、实用工具、工具或其它计算机或程序代码,包括 RealWear 提供给您的相关更新。"文件"指与产品有关的媒体、印刷材料、RealWear 提供的在线和电子文档,包括副件。"产品"是硬件、软件和文档的总称。产品仅供内部使用,不得转售。产品用于专业用途,不可向消费者、非专业人士或休闲用途的营销或推广。以上条款是 RearWear 和您之间关于产品使用的唯一协议,取代任何其它条款、协定或文档。如果您通过提供其它条款的分销商购买产品,此相关协议是您和分销商之间的约定。

# 软件和文档

软件和文档有授权不可销售,且"按原样"提供,没有任何质保。RealWear及其许可方对软件和文档享有所有权利,仅授予您以下有限个人不可转让的授权:

- A. 文档:您可复制合理数量的文档副件供内部使用。
- B. 软件:您必须在交付给您的特殊硬件上运行及执行软件,不得复制、提取或反编译软件。软件包括某些开放源码的软件组件。可利用的开放源码授权(在标头文件中有指出)而适用于那些开放源码组件,而不是本许可。
- C. 无任何其它权利或许可。不授予任何其它权利或许可权,本章明确授予的许可权是您的唯一许可权。除非适用法律明确许可,您不得反编译、试图通过相关软件获得源代码,或以其它方式逆向开发相关软件。如果您违反任何许可条款,根据以上条款授予给您的许可权即自动终止。



#### 有限硬件质保

- A. 注册:您必须在购买后 30 天内注册硬件,质保才有效,质保不可转让,仅限于您——最初注册的所有人,适用法律另行明确禁止此等有限性的情况除外。这是 RealWear 为您的硬件给予您的唯一保障,RealWear 不再给予任何其它保证、质保或条件,无论明确的、法定的、意指的还是间接的。不会有任何其它方代表 RealWear 给予任何保证、质保或条件。
- B. 明确的有限质保:在您注册硬件之日起一年内或生产日期起15个月内(如果适用法律禁止要求注册)("质保期")RealWear保证,硬件不存在会在符合 RealWear发布的硬件使用手册使用时产生故障的材料或工艺性缺陷("正常使用条件")。
- C. 适用法律对有限质保的影响: 尽管本有限质保中有免责声明、限制和除外条款,如果适用法律赋予您任何暗指的质保,包括暗指的可销售性保证和适用于特定用途的保证,其期限仅限于质保期,适用法律明确禁止此等限制的情况除外。本有限质保赋予您特殊的有限权利。根据适用法律,您还拥有其它权利。



#### D. 如何获得质保服务:

- i. 在开始质保流程前,请使用<u>http://www.realwear.com</u>上的故障排除贴士。
- ii. 如果故障排除贴士不能解决问题,请遵循<u>http://www.realwear.com</u>上的在线流程。如果您没有网络,您可致电 +1(669) 235-5751。
- iii. 在向 RealWear 发送硬件维修前,切记保留一份您可保存的数据副件,并删除您认为要保密的 内容。RealWear 对您的资料不负责任,并可能删除相关资料。
- E. RealWear 的责任:
  - i. 在将硬件退回 RealWear 后 (运费您自己负责,除非适用法律要求RealWear 支付运费), RealWear 会对退回的硬件进行检查。
  - ii. 如果 RealWear 自行确定:(A) 质保期内正常使用条件下,由于材料或工艺缺陷造成硬件故障; (b) F 部分中的任何免除条款均不适用,则 RealWear 会(自行决定)维修或更换硬件,或按购买价格退款给您。除非适用法律有约束,维修可能使用全新或翻新的部件,更换也可能是全新或翻新的设备。RealWear 负责维修或更换硬件的责任,或按购买价退款的责任,是您的排他性补偿。
  - iii. 在维修或更换后,您的硬件质保期是您原来的质保期或 RealWear 将维修或更换硬件发回给您后 95 天二者中时间较长者。如果适用法律要求,原质保期可延长,延长时间等于您的硬件在 RealWear 公司持有的时间。
  - iv. 如果在质保期到期后出现硬件故障, RealWear 不会提供任何种类的质保。在质保期到期后, RealWear 可就其诊断和维修硬件问题所付出的努力向您收取一定费用。



| F. 质保除外条款:如果属于以下情况, RealWear 概不负责, 同时本质保不适用:

- i. 故意滥用或用于非正常使用条件下(由 RealWear 自行决定);
- ii. 与非 RealWear 提供的电池一起使用;
- iii. 由于使用并非 RealWear 出售或许可的产品或配件导致损坏 (例如包括非 RealWear 提供的软件, 非 RealWear 制造的充电器、记忆卡或其它配件等);
- iv. 硬件被打开过、修改过、拆装过或篡改过(包括相关安全系统的规避);由非 RealWear 或 RealWear 授权维修中心以外的人士维修过;硬件的序列号或相关专有标志修改过或被移除; 或者
- v. 由于外部原因硬件损坏(例如,包括由于跌落、进入或其它液体进入等原因;不遵守硬件指导手 册上的说明,如在潮湿条件下不紧固端口盖等)。

#### G. 配件与易损件:

- i. Realwear 品牌配件在硬件保修范围内。但电池与软壳质保期只有 90 天;
- ii. 泡沫垫、带、安全帽弹片等易损件则不在质固范围内。



#### 某些损坏的除外条款、责任范围

- A. 某些损坏的除外条款:对于收入、收益、利润或节省损失;数据或软件丢失或崩溃;业务机会损失;替 代产品采购或由于以上产品条款发生的或与其有关的任何其它意外、间接、惩罚性、特殊或单位损 害,RealWear概不负责。
- B. 责任范围:对于由于以上产品条款而产生的或与其有关的任何及所有索赔, REALWEAR 的全部责任 不得超过 RearWear 在过去 12 个月中就导致索赔之特定产品从您这儿收到的总额。
- C. 限制的适用性:以上条款中的限制、除外条款和免责声明适用于基于合同、质保、无过失责任、 疏忽、侵权行为或其它方面导致的所有索赔。以上责任范围是约定的风险分配方式,部分构 成 RealWear 向您销售产品的对价,尽管会有基本目的失效,责任范围仍适用于有限补偿,即使 RealWear 已了解此等责任的可能亦如此。

#### 准据法与争议解决

A. 仲裁:与本协议有关的任何争议("争议")应按按当时现行美国仲裁协会商业仲裁规则通过约束力的仲裁进行解决("AAA 原则")。仲裁的存在、内容(包括提交给仲裁人的所有文档与材料)及结果均为机密信息。仲裁员是中立的执业律师或具有同等案例经验的退休法官,仲裁员指定应符合 AAA 原则。仲裁员必须书面同意对仲裁保密。仲裁受美国联邦仲裁法案 9 U.S.C. 第一章等条款管辖。胜诉方有权获得仲裁费用补偿(包括合理的律师费用)。仲裁员的裁决包括对仲裁费用补偿的规定。仲裁员的裁决是具约束的最终裁决。有管辖权的任何法院均可对仲裁裁决做出判决。仲裁必须用英语进行,在华盛顿州的温哥华举行。



- B. 准据法:本协议受华盛顿州实体法管辖,仲裁员应运用华盛顿州实体法,法律规定存在冲突的情况除外。联合国国际货物销售合同公约不适用本协议。索赔必须在发生索赔之日起一年内提出,否则将永久禁止提出索赔。
- C. 集体诉讼免责声明:所有诉讼必须单个进行。未经所有当事方事先书面同意,不得与其它仲裁一起 对所有受影响的仲裁或诉讼提出共同仲裁。您不会试图将任何争议作为集体诉讼、私人律师一般诉 讼或以您以代表身份或计划以代表身份参与的任何其它诉讼进行听证。



# 监管声明

警示:因合规性对设备作出的未经 RealWear, Inc. 公司明确批准的变更或修改,可能导致用户无权操作设备。

#### 联邦通讯委员会声明

本设备 符合联邦通讯委员会规则第 15 条规定。运行必须符合以下两个条件:(1) 设备不得造成有害干扰; (2) 设备必须接受任何收到的干扰,包括可能导致不想要的操作的干扰。

本设备已经测试,且符合联邦通讯委员会规则第 15 章规定,符合 B 类数字设备限值。这些限值可提供合理保护,保护设备在住宅安装中免受有害干扰。本设备可产生、使用并可发射射频能量,同时,如果安装使用不符合规范,可对无线电通讯造成有害干扰。不过,公司不保证特殊装置中不会发生任何干扰。如果设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰,这可通过开关设备来确定,用户可尝试通过以下方法来矫正干扰:

- 调整接收天线的方位。
- 增加设备与接收器间的距离。
- 将设备接到与接收器连接不同的电路插座上。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员寻求帮助。



## |美国联邦无线电委员会 (FCC) 警示

- 1. 未经负责合规方的明确认可做出的任何修改或变更可能使用户运行本设备的权力失效。
- 2. 发射器不得与任何其它天线或发射器放在同一个地方或一起使用。
- 3. 在 5.15-5.25Ghz 频段范围内操作仅限于室内使用。

#### IC 声明——中文

- 1. 本设备符合加拿大工业免授权 RSS 标准。运行必须符合以下两个条件:
  - 本设备不会造成干扰;
  - 本设备必须接受任何亏干扰,包括可对设备造成不期望运行的干扰。
- 2. 本B类数字装置符合加拿大 ICES-003 标准。
- 3. 本设备符合加拿大工业 RSS-310 标准。操作必须符合的条件是设备不会造成有害干扰。
- 本设备及其天线不得与任何其它天线、发射器放在同一个地方或同时使用,经测试的内置收音机除 外。
- 5. 对于在美国/加拿大销售的产品,已禁用国家代码选择功能。



# IC 声明— 适用于 WLAN 5GHZ 设备

#### 注意

- 1. 在频段 5150-5250 MHz 的操作仅作室内使用,以减少对同频道移动卫星系统造成有害干扰的可能。
- 2. 设备在 5250-5350 Mhz 和 5470-5725 Mhz 频段的许可最大天线增益必须符合 e.i.r.p.限值。
- 3. 5725-5825 Mhz 频段范围内设备许可的最大天线增益应符合规定的点对点与非点对点操作的限值。
- 4. 应明确指出保持符合 6.2.2(3) 章中规定的 e.i.r.p. 仰角掩码要求所需的最坏情况倾角。
- 5. 用户还应注意,给大功率雷达分配了 5250-5350 Mhz 和 5650-5850 Mhz 频段,因为他们是主要用户 (即优先用户),同时,这些雷达可能对 LE-LAN 设备造成干扰和/或损坏。



# 符合标准声明

#### 欧盟监管符合性

我们 RealWear, Inc. 公司特此声明, 无线电设备型号 T1100G 符合: 2014/53/Eu指令。

# 欧洲限制符号





# 符合标准声明

RealWear, Inc. 1851 McCarthy Boulevard, Suite 120, Milpitas, CA 95035 Date: March 10, 2017 **Declaration of Conformity** We. RealWear. Inc., Address: 1852 McCarthy Boulevard, Suite 120, Milpitas, CA 95035 Declare under our own responsibility that the product: Model Name: T1100G Intended use: Head Mounted Tablet Complies with the essential requirements of Article 3 of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, if used for its intended use and that the following standards have been applied: 1. Health (Article 3.1(a) of the RE Directive) EN 50360: 2001 / A1: 2012 EN 62209-1 : 2006 EN 62479 : 2010 2. Safety (Article 3.1(a) of the RE Directive) EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013 EN 50332-2: 2013 3. Electromagnetic compatibility (Article 3.1 (b) of the RE Directive) Final Draft EN 301 489-1 V2.1.1 / -17 V3.1.1 / Draft EN301489-3 V2.1.0 4. Radio frequency spectrum usage (Article 3.2 of the RE Directive) EN 300 328 V2.1.1 Commission Draft EN 301 893 V2.0.0 Draft EN 300 440 V2.1.0 Helen Li

Name: Helen Li Company name: RealWear. Inc. Tel.: 18600364275 E-mail: helen.li@realwear.com